



סוהילה סאהיב

מסע לעבר רוחניות

תרגום לעברית

מִדָּד

1.	סוהילה סאהיב-----	1
2.	ארדס-תפילה-----	6
3.	דרך הנשמה-----	10
4.	פילוסופיה למסע-----	12
5.	תפקיד האישה-----	14
6.	חשיבות טורבן-----	17
7.	מהות מפתח ענווה במסע שלך-----	19



We are distributing Free Gutkas, Divine message of the Guru globally in all the major languages, To Continue this Monumental task, please donate at <https://sggsonline.com/donation>

This Sewa has been done by Sewadars & SikhBookClub.

This text is only a translation and only gives the essence of the Guru's Divine word. For a more complete understanding, please read the Gurumukhi Sri Guru Granth Sahib Ji. If any errors are noticed, please notify us immediately via email at walnut@gmail.com.

Publisher: SikhBookClub.com

ਸੋਹਿਲਾ ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਦੀਪਕੀ ਮਹਲਾ ੧

ਸੋਹਿਲਾ, ਸਿਰ ਹਲਲ של אלוהים. ראג גארי דיפקי, גורו ראשון:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

אל נצחי אחד, המתממש בחסדו של הגורו האמיתי

ਜੈ ਘਰਿ ਕੀਰਤਿ ਆਖੀਐ ਕਰਤੇ ਕਾ ਹੋਇ ਬੀਚਾਰੇ ॥

אותה קהילה קדושה בה נאמרים שבחי האל ומתבוננים במעלותיו, O' brothern,

ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਗਾਵਹੁ ਸੋਹਿਲਾ ਸਿਵਰਿਹੁ ਸਿਰਜਣਹਾਰੇ ॥੧॥

גם אתה הולך באותה קהילה קדושה, שר את שיר השבחים של אלוהים ומרהר באהבה על הבורא.

ਤੁਮ ਗਾਵਹੁ ਮੇਰੇ ਨਿਰਭਉ ਕਾ ਸੋਹਿਲਾ ॥

הו אחי, תשיר את סוהילה (שיר הלל) של אלוהי חסר הפחד

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜਿਤੁ ਸੋਹਿਲੈ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

אני מקדיש את עצמי לשיר הזה של שבחי אלוהים שמביא שלום נצחי

ਨਿਤ ਨਿਤ ਜੀਅੜੇ ਸਮਾਲੀਅਨਿ ਦੇਖੈਗਾ ਦੇਵਣਹਾਰੁ ॥

המיטיב הגדול, שדאג לבריאתו יום אחר יום, ידאג גם לצרכיכם

ਤੇਰੇ ਦਾਨੈ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਤਿਸੁ ਦਾਤੇ ਕਵਣੁ ਸੁਮਾਰੁ ॥੨॥

הו בן תמותה, כאשר אינך יכול אפילו להעריך את ערך מתנותיו; אז כיצד תוכל להעריך את ערכו של אותו מיטיב?

ਸੰਬਤਿ ਸਾਹਾ ਲਿਖਿਆ ਮਿਲਿ ਕਰਿ ਪਾਵਹੁ ਤੇਲੁ ॥

מועד עזיבתי את העולם הזה נקבע מראש; הו חבריי, הכינו אותי לעזיבתי לבית המאסטר שלי.

ਦੇਹੁ ਸਜਣ ਅਸੀਸੜੀਆ ਜਿਉ ਹੋਵੈ ਸਾਹਿਬ ਸਿਉ ਮੇਲੁ ॥੩॥

הו, חבריי, העניקו ברכות, כדי שאוכל להתאחד עם אלוהי-האדון שלי

ਘਰਿ ਘਰਿ ਏਹੋ ਪਾਹੁਚਾ ਸਦੜੇ ਨਿਤ ਪਵੰਨਿ ॥

הרמזים על היציאה מהעולם הזה מועברים הביתה אחרי הבית, וכל יום קוראים לאנשים

ਸਦਣਹਾਰਾ ਸਿਮਰੀਐ ਨਾਨਕ ਸੇ ਦਿਹ ਆਵੰਨਿ ॥੪॥੧॥

ננאק, עלינו לזכור באהבה את אלוהים, זה שמזמן את כולנו, כי גם יום עזיבתנו מתקרב

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥

ਰਾਗ ਏਕਾਸ਼, ਗੁਰੂ ਰਾਸ਼ਨ

ਛਿਅ ਘਰ ਛਿਅ ਗੁਰ ਛਿਅ ਉਪਦੇਸ ॥

ਏਸ਼ ਏਸ਼ ਏਸ਼ ਸ਼ਸ਼ਟਰੁਤ, ਸ਼ਿਸ਼ਾ ਮੁਰਿਸ਼ ਏਸ਼ ਦੁਕ਼ਟਰਿਨੁਤ

ਗੁਰੁ ਗੁਰੁ ਏਕੇ ਵੇਸ ਅਨੇਕ ॥੧॥

ਅਬਲ ਮੁਰਾਹ ਸ਼ਲ ਕਲ ਮੁਰਿਸ਼ ਹੁਅ ਅਲੁਹਿਸ਼ ਏਸ਼ਮੁ ਬਾਇਨਸ਼ਪੁਰ ਏਰੁਤ

ਬਾਬਾ ਜੈ ਘਰਿ ਕਰਤੇ ਕੀਰਤਿ ਹੋਇ ॥

ਅਚਿ, ਹਿਸ਼ਾਰ ਬਮਕੁਮ ਹਹੁਅ ਆੁ ਬਕਹਿਲਾਹ ਕਦੁਸ਼ਾਹ ਬਾ ਮੁਸ਼ਰਿਸ਼ ਸ਼ਬਚਿ ਬੁਰਾ

ਸੇ ਘਰੁ ਰਾਖੁ ਵਡਾਈ ਤੇਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਉਲਹਿਸ਼ਾਰ ਬਾਉਤਾਹ ਕਹਿਲਾਹ ਕਦੁਸ਼ਾਹ; ਬੁ ਨੁ ਨੁ ਤਹਿਲਿਤ

ਵਿਸੁਏ ਚਸਿਆ ਘੜੀਆ ਪਹਰਾ ਥਿਤੀ ਵਾਰੀ ਮਾਹੁ ਹੋਆ ॥

ਏਸ਼ ਹਰਬਾਹ ਸ਼ਨੀਉਤ, ਦਕੁਤ, ਸ਼ਏਤ, ਏਮਿਸ਼, ਸ਼ਬੁਏਤ ਆਉਦਸ਼ਿਸ਼

ਸੂਰਜੁ ਏਕੇ ਰੁਤਿ ਅਨੇਕ ॥

ਏਸ਼ ਏਨੁਤ ਸ਼ੁਨੁਤ ਬਸ਼ਨਾ, ਕੁਲੁ ਮਕੁਰੁਨੁ ਬਾਉਤਾਹ ਸ਼ਮਸ਼ ਅਚਤ

ਨਾਨਕ ਕਰਤੇ ਕੇ ਕੇਤੇ ਵੇਸ ॥੨॥੨॥

ਬਾਉਪੁਨੁ ਦੁਮਾ ਏਸ਼ ਆਇਨਸ਼ਪੁਰ ਬੀਟੁਏਸ਼ਿਸ਼ ਸ਼ਲ ਬੁਰਾ ਅਬਲੁ ਹੁਅ ਰਕੁ ਅਚੁਦ, O 'Nanak,

ਰਾਗੁ ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥

ਰਾਗੁ ਦਨਾਸ਼ਰੀ, ਗੁਰੂ ਰਾਸ਼ਨ

ਗਗਨ ਮੈ ਥਾਲੁ ਰਵਿ ਚੰਦੁ ਦੀਪਕ ਬਨੇ ਤਾਰਿਕਾ ਮੰਡਲ ਜਨਕ ਮੇਤੀ ॥

ਸ਼ਲੁਖ (ਫੁਲੁਖੁਨ), ਹਸ਼ਮਿਸ਼ ਹਮੁ ਕਮੁ ਮਗ਼ਸ਼ ਸ਼ਬੁ ਹਸ਼ਮਸ਼ Aarti ਅਲੁਹਿਸ਼, ਕਲੁ ਹਬਰੀਆ ਮਬਏਤ ਅਤ
ਉਹਿਰੁ ਹਮੁ ਕਮੁ ਸ਼ਤੀ ਮਨੁਰੁਤ ਆਸ਼ਕੁਲੁਤ ਹਕੁਕਬੀਸ਼ ਹਮੁ ਕਮੁ ਫਨੀਨੀਸ਼

ਧੂਧੁ ਮਲਆਨਲੇ ਪਵਣੁ ਚਵਰੇ ਕਰੇ ਸਗਲ ਬਨਰਾਇ ਫੂਲੰਤ ਜੋਤੀ ॥੧॥

ਹਾਉਰਿ ਹਰੀਚਨੀ ਮਾਹਰੁ ਮਲਾਏ ਹੁਅ ਕਮੁ ਕੁਟੁਰੁਤ, ਹਰੁਖੁ ਹਨੁਸ਼ਬਤੁ ਹੀਅ ਕਮੁ ਏ'ਅਬਰ (ਮਨੀਫਾ)
ਕੁਸ਼ਮੀਤ ਉਹਏਮਚੀਹ ਕੁਲਾਹ ਮਏਹਾ ਫਰਚੀਸ਼ ਲਾਰਟੀ

ਕੈਸੀ ਆਰਤੀ ਹੋਇ ॥ ਭਵ ਖੰਡਨਾ ਤੇਰੀ ਆਰਤੀ ॥

ਹੋ, ਹਮਸ਼ਮੀਦ ਅਤੁ ਹਫਚੁਦ ਮਲੀਦਾ ਉਮੂਉਤ, ਆਏਹ ਆਰਟੀ (ਫੁਲੁਖੁਨ) ਨਫਲਾ ਸ਼ਲੁਖੁ ਮਤਬਏ

ਅਨਹਤਾ ਸਬਦ ਵਾਜੰਤ ਭੇਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

-הצליל המתמשך של פעימות הלב של כל היצורים החיים הוא כמו צליל התופים המושמע ב-
Aartee שלך.

ਸਹਸ ਤਵ ਨੈਨ ਨਨ ਨੈਨ ਹਹਿ ਤੇਹਿ ਕਉ ਸਹਸ ਮੂਰਤਿ ਨਨਾ ਏਕ ਤੇਹੀ ॥

אלוהים, יש לך אלפי עיניים (כי אתה חודר לכולן), אך אין לך עיניים משלך; יש לך אלפי צורות, אך אין לך צורה ספציפית משלך.

ਸਹਸ ਪਦ ਬਿਮਲ ਨਨ ਏਕ ਪਦ ਗੰਧ ਬਿਨੁ ਸਹਸ ਤਵ ਗੰਧ ਇਵ ਚਲਤ ਮੋਹੀ ॥੨॥

יש לך אלפי רגליים ללא רבב, אבל בהיותך חסר צורה, אין לך רגליים, ויש לך אלפי אפים, ובכל זאת אין לך אף; המחזות המופלאים האלה שלך נכנסים אלי.

ਸਭ ਮਹਿ ਜੋਤਿ ਜੋਤਿ ਹੈ ਸੋਇ ॥

האור הזורם בכולם הוא אותו אור עליון של אלוהים.

ਤਿਸ ਦੈ ਚਾਨਣਿ ਸਭ ਮਹਿ ਚਾਨਣੁ ਹੋਇ ॥

האור המאיר את מוחם של כולם, הוא אותו אור אלוהי.

ਗੁਰ ਸਾਖੀ ਜੋਤਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥

אבל האור האלוהי הזה חודר בכול מתגלה רק על ידי תורתו של הגורו.

ਜੇ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੁ ਆਰਤੀ ਹੋਇ ॥੩॥

(לכן, קבלת מה שמשמח את אלוהים היא האראטי האמיתי שלו (פולחן).

ਹਰਿ ਚਰਣ ਕਵਲ ਮਕਰੰਦ ਲੋਭਿਤ ਮਨੇ ਅਨਦਿਨੁ ਮੋਹਿ ਆਹੀ ਪਿਆਸਾ ॥

אלוהים, לבי משתוקק לשמך ללא רבב; אני תמיד צמא לצוף שמך כמו דבורה לפרח הלוטוס.

ਕ੍ਰਿਪਾ ਜਲੁ ਦੇਹਿ ਨਾਨਕ ਸਾਰੰਗ ਕਉ ਹੋਇ ਜਾ ਤੇ ਤੇਰੈ ਨਾਇ ਵਾਸਾ ॥੪॥੩॥

אלוהים, העניק רחמים על סערנג (ציפור שיר) נאנאק וברך בצוף שמך כך שאשאר שקוע בשמך.

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥

:ראג גאורי פורבי, גורו רביעי

ਕਾਮਿ ਕਰੋਧਿ ਨਗਰੁ ਬਹੁ ਭਰਿਆ ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਖੰਡਲ ਖੰਡਾ ਹੇ ॥

גוף אנושי זה מלא בתאוה וכעס, ניתן להשמיד את החטאים הללו רק על ידי פגישה ובעקבות תורתו של הגורו האמיתי.

ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਤ ਲਿਖੇ ਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਮਨਿ ਹਰਿ ਲਿਵ ਮੰਡਲ ਮੰਡਾ ਹੇ ॥੧॥

מי שנפגש עם הגורו בהתאם לגורל שנקבע מראש, מוחו מכוון לאהבת האל.

ਕਰਿ ਸਾਧੂ ਅੰਜੁਲੀ ਪੁਨੁ ਵਡਾ ਹੇ ॥

ਹੋ, אחי, ציית לגורו בענווה, זהו מעשה בעל ערך רב

ਕਰਿ ਡੰਡਉਤ ਪੁਨੁ ਵਡਾ ਹੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

להשתחוות לפניו; זו אכן פעולה סגולה

ਸਾਕਤ ਹਰਿ ਰਸ ਸਾਦੁ ਨ ਜਾਣਿਆ ਤਿਨ ਅੰਤਰਿ ਹਉਮੈ ਕੰਡਾ ਹੇ ॥

הציניקנים חסרי האמונה אינם מכירים את טעם המהות הנשגבת של שם האל, מכיוון שהאגואיזם מוטבע עמוק בתוכם כמו קוץ

ਜਿਉ ਜਿਉ ਚਲਹਿ ਚੁਭੈ ਦੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਜਮਕਾਲੁ ਸਹਹਿ ਸਿਰਿ ਡੰਡਾ ਹੇ ॥੨॥

בעודם מנהלים את חייהם, קוץ האגו פוגע בהם יותר ויותר והם נושאים על ראשם את עינוי המוות הרוחני

ਹਰਿ ਜਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣੈ ਦੁਖੁ ਜਨਮ ਮਰਣ ਭਵ ਖੰਡਾ ਹੇ ॥

אבל חסידי אלוהים נשארים שקועים בשמו וצערם על כל החיים, מלידה ועד מוות, נמחק

ਅਬਿਨਾਸੀ ਪੁਰਖੁ ਪਾਇਆ ਪਰਮੇਸਰੁ ਬਹੁ ਸੋਭ ਖੰਡ ਬ੍ਰਹਮੰਡਾ ਹੇ ॥੩॥

הם מבינים את האל העליון הנצחי המתפשט כולו, ותהילתם מתפשטת בכל אזורי היקום

ਹਮ ਗਰੀਬ ਮਸਕੀਨ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੇ ਹਰਿ ਰਾਖੁ ਰਾਖੁ ਵਡ ਵਡਾ ਹੇ ॥

אלוהים, אנו חסרי אונים וענווים, אך עדיין שלך ואתה הגדול מבין הגדולים, אנא הגן עלינו מפני החטאים האלה

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ਟੇਕ ਹੈ ਹਰਿ ਨਾਮੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਮੰਡਾ ਹੇ ॥੪॥੪॥

הו ננאק, מי שמחייתו ותמיכתו היחידה בחיים היא נעם, הוא נהנה מהאוצר הרוחני דרך נעם

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

ראג גאורי פורבי, גורו חמישי

ਕਰਉ ਬੇਨੰਤੀ ਸੁਣਹੁ ਮੇਰੇ ਮੀਤਾ ਸੰਤ ਟਹਲ ਕੀ ਬੋਲਾ ॥

חברים, תקשיבו! אני טוען לכם שחיי אדם אלה הם ההזדמנות היחידה לעקוב אחר הוראתו של הגורו

ਈਹਾ ਖਾਟਿ ਚਲਹੁ ਹਰਿ ਲਾਹਾ ਆਗੈ ਬਸਨੁ ਸੁਹੇਲਾ ॥੧॥

חיי אדם הם ההזדמנות להרוויח את עושר שם האל, כך שתהיו שלווים בעולם להלן

ਅਉਧ ਘਟੈ ਦਿਨਸੁ ਰੈਣਾਰੇ ॥

כל יום ולילה החיים הנותרים של האדם הולכים ופוחתים

॥ ਰਹਾਉ ॥ ੧ ॥ ਮਨ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਕਾਜ ਸਵਾਰੇ ॥

ਦੇਵਤੀ, ਹਸ਼ג את מטרת החיים האלה על ידי ביצוע ההוראה של הגורו

॥ ਇਹੁ ਸੰਸਾਰੁ ਬਿਕਾਰੁ ਸੰਸੇ ਮਹਿ ਤਰਿਓ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ॥

העולם הזה שקוע בחטאים וציניות, רק אדם חכם אלוהי מסוגל לשחות על פני האוקיינוס העולמי של החטאים.

॥ ਜਿਸਹਿ ਜਗਾਇ ਪੀਆਵੈ ਇਹੁ ਰਸੁ ਅਕਥ ਕਥਾ ਤਿਨਿ ਜਾਨੀ ॥ ੨ ॥

מי שאלוהים מתעורר מתרדמת הסתבכויות עולמיות ועוזר לשתות את הסם של נעם, מבין את מעלותיו הבלתי ניתנות לתיאור של אלוהים.

॥ ਜਾ ਕਉ ਆਏ ਸੋਈ ਬਿਹਾਝਹੁ ਹਰਿ ਗੁਰ ਤੇ ਮਨਹਿ ਬਸੇਰਾ ॥

ידידי, צברו רק את העושר שעבורו הגעתם לעולם הזה; רק באמצעות הגורו אלוהים מתבטא במוחו של האדם.

॥ ਨਿਜ ਘਰਿ ਮਹਲੁ ਪਾਵਹੁ ਸੁਖ ਸਹਜੇ ਬਹੁਰਿ ਨ ਹੋਇਗੋ ਫੇਰਾ ॥ ੩ ॥

הבינו באופן אינטואיטיבי את נוכחותו של אלוהים בתוך העצמי הפנימי שלכם, לא תישלחו שוב למחזורי הלידה והמוות.

॥ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਪੁਰਖ ਬਿਧਾਤੇ ਸਰਧਾ ਮਨ ਕੀ ਪੂਰੇ ॥

הו' הבורא הכל-יודע-כל, אלוהים, אנא מלא את הכמיהה במוחי

॥ ੪ ॥ ੫ ॥ ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਇਹੈ ਸੁਖੁ ਮਾਰੈ ਮੋ ਕਉ ਕਰਿ ਸੰਤਨ ਕੀ ਪੂਰੇ ॥

והפוך אותי למשרת הצנוע ביותר של קדוש־שׁיך; חסידך הצנוע נגאק, מתחנן רק לאושר הזה.

ਅਰਦਾਸ

תפלה

ੴ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ ॥

(אלוהים הוא אחד. כל הניצחון הוא של הגורו המופלא (אלוהים).

ਸ੍ਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਸਹਾਇ।

!שהחרב המכובדת (אלוהים בדמותו של משחית עושי הרע) תעזור לנו

ਵਾਰ ਸ੍ਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਕੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ੧੦॥

.אודה לחרב המכובדת שנאמרה על ידי הגורו העשירי

ਪ੍ਰਿਥਮ ਭਗੋਤੀ ਸਿਮਰਿ ਕੈ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਲਈ ਧਿਆਇ ॥

תחילה זכור את החרב (אלוהים בדמות משחית עושי הרע); אז זכור את נאנק (התעכב על (תרומתו הרוחנית).

ਫਿਰ ਅੰਗਦ ਗੁਰ ਤੇ ਅਮਰਦਾਸੁ ਰਾਮਦਾਸੈ ਹੋਈ ਸਹਾਇ ॥

אז זכור והרהר בגורו אנגד, גורו עמאר דאס וגורו רם דאס; שיעזרו לנו! (התעכב על (תרומתם הרוחנית

ਅਰਜਨ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਨੇ ਸਿਮਰੋ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਰਾਇ ॥

זכור והרהר בגורו ארג'אן, גורו הרגובינד והגורו המכובד הר ראי. (התעכב על תרומתם (הרוחנית

ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਧਿਆਈਐ ਜਿਸ ਡਿਠੈ ਸਭਿ ਦੁਖ ਜਾਇ ॥

זכור והרהר על הגורו המכובד הר קריਸ਼ן, על ידי מראה מי, כל הכאבים נעלמים. (התעכב על תרומתם הרוחנית

ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਸਿਮਰਿਐ ਘਰ ਨਉ ਨਿਧਿ ਆਵੈ ਧਾਇ ॥

.זכרו את הגורו טגה בהאדור ואז תשעה מקורות של עושר רוחני יגיעו במהירות לביתכם

ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ ॥

.הו אלוהים! עזור לנו בכל מקום על ידי כך שתראה לנו את הדרך

ਦਸਵਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬ ਜੀ! ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ॥

זכור את הגורו העשירי המכובד גובינד סינג (התעכב על תרומתו הרוחנית). הו אלוהים! עזור לנו בכל מקום על ידי כך שתראה לנו את הדרך

ਦਸਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀਆਂ ਦੀ ਜੋਤ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਾਠ ਦੀਦਾਰ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

חשבו והרהרו על האור האלוהי של עשרת המלכים הכלול בגורו המכובד גרנט סאהיב והפנו את מחשבותיכם לתורתו האלוהית של ותיהנו ממראהו של הגורו גרנט סאהיב; גורו ווהה (מוחלט (אלוהים המופלא)

ਪੰਜਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਚੌਹਾਂ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ, ਚਾਲ੍ਹੀਆਂ ਮੁਕਤਿਆਂ, ਹਠੀਆਂ ਜਪੀਆਂ, ਤਪੀਆਂ, ਜਿਨ੍ਹਾ ਨਾਮ ਜਪਿਆ, ਵੰਡ ਛਕਿਆ, ਦੇਗ ਚਲਾਈ, ਤੇਗ ਵਾਹੀ, ਦੇਖ ਕੇ ਅਣਡਿੱਠ ਕੀਤਾ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਸਚਿਆਰਿਆਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ, ਖਾਲਸਾ ਜੀ ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

חשבו על מעשיהם של חמשת האהובים, של ארבעת הבנים (של גורו גובינד סינג); של ארבעים הקדושים; של הסיקים האמיצים של הנחישות הבלתי נתפסת; של החסידים הספוגים בצבע הנעאם; מאלה שנקלטו בנעאם; מאלה שזכרו את הנעאם וחלקו את מזונם בחברותא; מאלה שהחלו מטבחים בחינם; של אלה שהניחו את חרבותיהם (למען שימור האמת); של אלה שהתעלמו מחסרונות אחרים; כל האמור לעיל היו טהורים ומסורים באמת; גורו ווהה מוחלט (אלוהים המופלא)

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸਿੰਘਾਂ ਸਿੰਘਣੀਆਂ ਨੇ ਧਰਮ ਹੇਤ ਸੀਸ ਦਿੱਤੇ, ਬੰਦ ਬੰਦ ਕਟਾਏ, ਖੋਪਰੀਆਂ ਲੁਹਾਈਆਂ, ਚਰਖੜੀਆਂ ਤੇ ਚੜ੍ਹੇ, ਆਰਿਆਂ ਨਾਲ ਚਿਰਾਏ ਗਏ, ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ, ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਹਾਰਿਆ, ਸਿੱਖੀ ਕੇਸਾਂ ਸੁਆਸਾਂ ਨਾਲ ਨਿਬਾਹੀ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

חישבו וזכרו את השירות הייחודי שניתן על ידי אותם גברים סיקים אמיצים, כמו גם נשים שהקריבו את ראשם אך לא ויתרו על דתם הסיקה; מי חתכו את עצמם לחתיכות מכל אחד מפרקי הגוף; מי הסירו את הקרקפת; שהיו קשורים ומסתובבים על הגלגלים ונשברו לרסיסים; שנחתכו במסורים; מי הודחו בחיים; שהקריבו את עצמם כדי לשמור על כבודם של הגורדווארות; שלא נטשו את אמונתם הסיקה; ששמרו על דתם הסיקית והצילו את שערם! הארוך עד נשימתם האחרונה; גורו ווהה מוחלט (אלוהים המופלא)

ਪੰਜਾਂ ਤਖਤਾਂ, ਸਰਬੱਤ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

הפנה את מחשבותיך אל כל המושבים של הדת הסיקית וכל הגורדווארות; להשמיע וואה גורו (אלוהים המופלא)!

**ਪ੍ਰਿਥਮੇ ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ, ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ,
ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਚਿਤ ਆਵੇ, ਚਿੱਤ ਆਵਨ ਕਾ ਸਦਕਾ ਸਰਬ ਸੁਖ ਹੋਵੇ।**

ראשית כל הח'לס'ה המכובדת מבקשת את התחינה הזאת שיהיו הרהורים בשמך; ושכל
ההנאות והנחמות יגיעו דרך מדיטציה כזו.

**ਜਹਾਂ ਜਹਾਂ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਸਾਹਿਬ, ਤਹਾਂ ਤਹਾਂ ਰਛਿਆ ਰਿਆਇਤ, ਦੇਗ ਤੇਗ ਫਤਹਿ,
ਬਿਰਦ ਕੀ ਪੈਜ, ਪੰਥ ਕੀ ਜੀਤ, ਸ੍ਰੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਸਹਾਇ, ਖਾਲਸੇ ਜੀ ਕੇ ਬੋਲ ਬਾਲੇ, ਬੋਲੇ ਜੀ
ਵਾਹਿਗੁਰੂ!**

בכל מקום שבו חלסה מכובדת נוכחת, תן את ההגנה והחסד שלך; שהמטבח והחרב
החופשיים לעולם לא ייכשלו; שמרו על כבודם של החסידים שלכם; להעניק ניצחון לעם
הסיקים; שהחרב המכובדת תבוא תמיד לעזרתנו; שהחלסה תמיד יזכו לכבוד; גורו (אל
מופלא)!

**ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖੀ ਦਾਨ, ਕੇਸ ਦਾਨ, ਰਹਿਤ ਦਾਨ, ਬਿਬੇਕ ਦਾਨ, ਵਿਸਾਹ ਦਾਨ, ਭਰੋਸਾ ਦਾਨ, ਦਾਨਾਂ
ਸਿਰ ਦਾਨ, ਨਾਮ ਦਾਨ, ਸ੍ਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਜੀ ਦੇ ਇਸ਼ਨਾਨ, ਚੌਂਕੀਆਂ, ਝੰਡੇ, ਬੁੰਗੇ, ਜੁਗੋ ਜੁਗ ਅਟੱਲ,
ਧਰਮ ਕਾ ਜੈਕਾਰ, ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!!!**

אנא העניקו לסיקים את מתנת הסיק'יזם, מתנת השיער הארוך, מתנת השמירה על חוקי
הסיקים, מתנת הידע האלוהי, מתנת האמונה האיתנה, מתנת האמונה ומתנת השם הגדולה
ביותר. הו אלוהים! יהי רצון שהמקהלות, האחוזא והכרזים יהיו לנצח; שהאמת תנצח אי פעם
להשמיע וואה גורו (אלוהים המופלא)!

ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਮਨ ਨੀਵਾਂ, ਮਤ ਉੱਚੀ ਮਤ ਦਾ ਰਾਖਾ ਆਪ ਵਾਹਿਗੁਰੂ।

יהי רצון שדעתם של כל הסיקים תישאר צנועה וחכמתם נשגבה; הו אלוהים! אתה מגן
החוכמה.

**ਹੇ ਨਿਮਾਣਿਆਂ ਦੇ ਮਾਣ, ਨਿਤਾਣਿਆਂ ਦੇ ਤਾਣ, ਨਿਓਟਿਆਂ ਦੀ ਓਟ, ਸੱਚੇ ਪਿਤਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ! ਆਪ
ਦੇ ਹਜ਼ੂਰ.....ਦੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ।**

הו אבא אמיתי, וואה גורו! אתה הכבוד של הענווים, הכוח של חסרי האונים, המחסה של
חסרי המוגן, אנו מתפללים בענווה בנוכחותך...(תחליף את האירוע או התפילה שנעשתה כאן).

ਅੱਖਰ ਵਾਧਾ ਘਾਟਾ ਭੁੱਲ ਚੁੱਕ ਮਾਫ ਕਰਨੀ। ਸਰਬੱਤ ਦੇ ਕਾਰਜ ਰਾਸ ਕਰਨੇ।

אנא סלחו על השגיאות והחסרונות שלנו באמירת התפילה הנ"ל. נא להגשים את החפצים של
כולם.

**ਸੇਈ ਪਿਆਰੇ ਮੇਲ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਮਿਲਿਆਂ ਤੇਰਾ ਨ ਚਿੱਤ ਆਵੇ। ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਚੜ੍ਹਦੀ ਕਲਾ, ਤੇਰੇ ਭਾਣੇ
ਸਰਬੱਤ ਦਾ ਭਲਾ।**

אנא גרם לנו לפגוש את אותם חסידים אמיתיים על ידי מפגש עם מי, אנו עשויים לזכור
ולהרהר בשמך. הו אלוהים! דרך הגורו ננק האמיתי, יתעלה שמך, ושכולם ישגשג על פי
רצונך.

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖਾਲਸਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ

הח'לסה שייכת לאלוהים; כל ניצחון הוא ניצחון אלוהים.

צאו למסע הנשמה: טפחו את רוחכם

גלה שיטות לרומם את המסע הרוחני שלך ולמצוא משמעות עמוקה יותר בחיים.

שלושת העקרונות הבסיסיים של הסיקזם למסע

נעאם ג'אפנה: זוכרת את האלוהית

קירת קרני: עבדו ביושר

שיתוף עם אחרים: Vand Chhakna

'הנח אותנו לקראת שחרור רוחני (מוקטי) וחברה צודקת. עקרונות אלה, המעוגנים בגורו גרנט סאהיב, מהווים את הסלע של החיים הסיקים.

חוכמתו של הגורו הרביעי רם דאס ג'י לתרגול יומי: בגורו גרנט סאהיב (עמודים 305-306) הוא מציע תובנות מעמיקות על המסע הרוחני היומיומי של סיקה:

המשימה הראשונה של היום: תלמיד אמיתי של הגורו מתחיל כל יום בכך שהוא זוכר באהבה את האלוהית.

טהר את הגוף והנפש: קום מוקדם, התרחץ ושקע בזיכרון של אלוהים, מרגיש את נפשך שטופה בצוף אלוהי.

שחרור באמצעות זיכרון: מעקב אחר תורתו של הגורו וזכירת שמו של האלוהי במסירות מסירה סבל וסערה פנימית שנגרמה מהחזקות עולמיות.

שירו והשקפו: שרו ללא הרף שבחים אלוהיים והרהרו על השם האלוהי לאורך כל הפעילויות היומיומיות שלכם.

הפוך למגדלור של שלום: חסיד של גורו שזוכר באהבה את השם האלוהי בכל נשימה הופך לנשמה שלווה ומעוררת השראה.

קבל חוכמה אלוהית: הגורו מעניק את החוכמה העמוקה הזו לאלה שזכו בחסדיו.

עורר השראה באחרים: גורו ננק משתחוה בפני התלמיד שלא רק זוכר את השם האלוהי אלא גם נותן השראה לאחרים לעשות את אותו הדבר.

נשמות נדירות ויקרות: אנשים מסורים באמת הם נדירים, אך הזיכרון שלהם ביתרונות האלוהיים אינספור אחרים מבחינה רוחנית.

הימנע משלילות: הרחק את עצמך מאלה שמתעלמים מתורתו של הגורו ונשארים לכודים במעגל הבורות הרוחנית. היזהרו מאלה שמדברים במתיקות בנוכחותכם אך מפיצים שלילות מאחורי הגב.

פילוסופיה למסע

הפילוסופיה של הסיקיזם מאופיינת בלוגיקה, מקיפות וגישה "ללא סלסולים" לעולם הרוחני והחומרי. התיאולוגיה שלה מסומנת בפשטות. באתיקה הסיקית אין התנגשות בין חובתו של הפרט כלפי העצמי לבין זו כלפי החברה (סנגאט).

הסיקיזם היא הדת העולמית הצעירה ביותר שהוקמה על ידי גורו ננק לפני כ-500 שנה. הוא של היקום. הוא מציע דרך (Waheguru) מדגיש את האמונה בישות עליונה אחת ובבורא פשוטה ופשוטה לאושר נצחי ומפיץ מסר של אהבה ואחוה אוניברסלית. הסיקיזם הוא אמונה מונותאיסטית למהדרין ומכיר באלוהים כיחיד שאינו כפוף לגבולות של זמן או מרחב. הסיקיזם מאמין שיש רק אלוהים אחד, שהוא הבורא, המקיים, ההורס ואינו לובש צורה אנושית לתיאוריית הגלגול אין מקום בסיקיזם. הוא אינו מייחס שום ערך לאלים ולאלות ולאלוהויות אחרות.

בסיקיזם האתיקה והדת הולכים ביחד. יש להטמיע תכונות מוסריות ולתרגל סגולות בחיי היומיום כדי לצעוד לקראת התפתחות רוחנית. תכונות כמו יושר, חמלה, נדיבות, סבלנות וענווה יכולות להיבנות רק על ידי מאמצים והתמדה. חייהם של הגורואים הגדולים שלנו הם מקור השראה בכיוון זה.

הדת הסיקית מלמדת שמטרת חיי האדם היא לשבור את מעגל הלידה והמוות ולהתמזג עם אלוהים. ניתן להשיג זאת על ידי מעקב אחר תורתו של הגורו, מדיטציה על השם הקדוש (נעם) וביצוע פעולות של שירות וצדקה.

נעם מרג שמה דגש על מסירות יומיומית לזכר ה'. צריך לשלוט בחמשת הרגשות, כלומר קם (תשוקה), קרודה (כעס), לואב (חמדנות), מוה (התקשרות עולמית) ואהנקר (גאוה) כדי להשיג ישועה. איחוד הטקסים והמנהגים השגרתיים כמו צום ועלייה לרגל, סימנים וצנע נדחים בדת הסיקית. מטרת חיי האדם היא להתמזג עם אלוהים וזה מושג על ידי מעקב אחר תורתו של ,או את דרך ההתמסרות. עם זאת Bhagti Marg הגורו גרנט' סאהיב. הסיקיזם מדגיש את היא מכירה בחשיבותם של ג'אן מארג (נתיב הידע) וקרם מארג (נתיב הפעולה). היא שמה את הדגש הגדול ביותר על הצורך לזכות בחסד האל על מנת להגיע למטרה הרוחנית.

(Grahast) סיכזם היא דת מודרנית, הגיונית ומעשית. היא מאמינה שחיי משפחה נורמליים אינם מחסום לישועה. פרישות או ויתור על העולם אינם הכרחיים כדי להשיג ישועה. אפשר לחיות במנותק בתוך תחלואי העולם והפיתויים. חסיד חייב לחיות בעולם ובכל זאת לשמור את ראשו מעל המתח והמהומה הרגילים. הוא חייב להיות חייל מלומד, וקדוש לאלוהים.

הסיקיזם הוא קוסמופוליטי ו"דת חילונית" ולכן דוחה את כל ההבחנות המבוססות על מעמד אמונה, גזע או מין. היא מאמינה שכל בני האדם שווים בעיני אלוהים. הגורואים הדגישו על שוויון נשים ודחו רצח תינוקות ותרגול סאטי (שריפת אלמנה). הם גם הפיצו באופן פעיל

נישואים חוזרים של אלמנות ודחינו את שיטת הפורדה (נשים לובשות רעלה). כדי לשמור על המוח ממוקד בו יש להרהר על השם הקדוש (נעם) ולבצע את פעולות השירות והצדקה. זה נחשב מכובד להתפרנס מעבודה ישרה (קירת קרנה) ולא באמצעות תחנן או אמצעים לא שיתוף עם אחרים, הוא גם אחריות חברתית. הפרט צפוי לעזור, Vand Chhakna, הגונים סוה, שירות קהילתי הוא גם חלק. (מהרווחים שלו 10%) Daswandh-לנזקקים, באמצעות הבלתי נפרד מהסיקזם. המטבח הקהילתי החינמי (לנגאר) שנמצא בכל גורדווארה ופתוח לאנשים מכל הדתות הוא ביטוי אחד לשירות קהילתי זה.

הדת הסיקית דוגלת באופטימיות ותקווה. זה לא מקבל את האידיאולוגיה של הפסימיות. הגורואים האמינו שלחיים האלה יש מטרה ומטרה. הוא מציע הזדמנות למימוש עצמי ואלוהים יתרה מכך, האדם אחראי למעשיו שלו. הוא אינו יכול לתבוע חסינות מתוצאות מעשיו. לכן עליו להיות ערני מאוד במה שהוא עושה.

כתבי הקודש הסיקים, הגורו גרנט' סאהיב, הוא הגורו הנצחי. זוהי הדת היחידה שהעניקה לספר הקודש מעמד של מנחה דתי. אין מקום לגורו אנושי חי (דהדהרי) בדת הסיקית.

תפקיד הנשים

עקרונות הסיקיזם קובעים שלנשים יש את אותה נשמות כמו לגברים ויש להן זכות שווה לטפח את הרוחניות שלהן. הם יכולים להוביל קהילות דתיות, לקחת חלק בנתיב האכאנד (הקריאה המתמשכת של כתבי הקודש), לבצע את קירטן (שירת מזמורים קהילתית), לעבוד כגרנתיס (כהנים). הם יכולים להשתתף בכל הפעילויות הדתיות, התרבותיות, החברתיות והחילוניות הסיקיזם היה הדתות העולמיות הראשונות שהעניקו שוויון לגברים ולנשים. גורו ננק, הטיף לשוויון על בסיס מגדרי, והגורואים שירשו אותו עודדו נשים לקחת חלק מלא בכל פעילויות הפולחן והתרגול הסיקים.

הגורו גרנט' סאהיב קובע,

כל Nanak נשים וגברים, כולם נבראו על ידי אלוהים. כל זה הוא משחק אלוהים. אומר" SGGS p.304 - "בריתך טובה וקדושה

ההיסטוריה הסיקית תיעדה את תפקידן של נשים שמציגות אותן כשוות בשירות, במסירות בהקרבה ובגבורה לגברים. דוגמאות רבות לכבודן המוסרי, השירות וההקרבה העצמית של נשים כתובות במסורת הסיקית.

לפי הסיקיזם, גברים ונשים הם שני צדדים של אותו מטבע. במערכת יחסי הגומלין והתלות ההדדית שבה האדם יולד מאישה, והאישה נולדת מזרעו של האדם. לפי הסיקיזם גבר לא יכול להרגיש בטוח ושלם בחייו ללא אישה, והצלחתו של הגבר קשורה באהבה ובתמיכה של האישה: החולקת עמו את חייה, ולהיפך. גורו ננק אמר:

[זאת] אישה שמחזיקה את המירוץ" ושאין לנו "להתייחס לאישה מקוללת ונידונה, [כאשר]" עמוד 473 SGGS "מאישה נולדים מנהיגים ומלכים.

ישועה: נקודה חשובה להעלות היא האם דת רואה בנשים מסוגלות להשיג ישועה, מימוש אלוהים כאן או התחום הרוחני הגבוה ביותר. הגורו גרנט' סאהיב קובע,

בכל היצורים האל נפוץ, האל מתפשט בכל הצורות זכר ונקבה" (גורו גרנט' סאהיב, עמ' 605)

מההצהרה שלעיל מהגורו גרנט' סאהיב, אור האל נשען באופן שווה על שני המינים. גברים ונשים כאחד יכולים אפוא להגיע לישועה באותה מידה על ידי מעקב אחר תורתו של גורו. בדתות רבות, אישה נחשבת למכשול לרוחניות של הגבר, אך לא בסיקיזם. הגורו דוחה זאת, ב'מחשבות עכשוויות על סיקהיזם', אליס בסרק אומרת,

הגורו הראשון שם את האישה בשורה אחת עם הגבר... האישה לא הייתה מכשול לגבר, אלא" "שותפה בעבודת אלוהים ובחיפוש הישועה.

הגורו הראשון שם את האישה בשורה אחת עם הגבר... האישה לא הייתה מכשול לגבר, אלא "שותפה בעבודת אלוהים ובחיפוש הישועה".

נישואים: הגורו ננק המליץ על גרהסטה - חייו של בעל בית, במקום פרישות וויתור, בעל ואישה היו שותפים שווים ונצטווה נאמנות על שניהם. בפסוקים הקדושים, האושר הביתי מוצג כאידיאל אהוב, והנישואים היוו מטפורה רציפה לביטוי האהבה לאלוהי. בהאי גורדאס, משורר הסיקיזם המוקדם ומתורגמן סמכותי של הדוקטרינה הסיקהית, נותן כבוד גדול לנשים. הוא אומר:

אישה, היא החביבה בבית הוריה, אהובה מאוד על אביה ואמה. בבית חמותיה היא עמוד התווך של המשפחה, הערובה למזלה... שיתוף בחוכמה רוחנית והארה ובתכונות אצילות (V.16, וראן). "שניחנו, אישה, החצי השני של הגבר, מלווה אותו אל דלת השחרור

מעמד שווה: כדי להבטיח מעמד שווה בין גברים לנשים, הגורואים לא הבחינו בין המינים בענייני חניכה, הוראה או השתתפות בפעילויות סנגאט (אחוזה קדושה) ופאנגאט (אכילה משותפת) לפי סרופ דאס בהלה, מהימה פראקש, הגורו עמאר דאס פסל את השימוש בצעיף על ידי נשים הוא הטיל על נשים לפקח על כמה קהילות בתלמידים והטיף נגד מנהג הסאטי. ההיסטוריה, הסיקית מתעדת את שמותיהן של כמה נשים, כמו מאטה גוג'רי מאי בהאגו, מאטה סונדארי רני סאהיב קאור, ראני סדה קאור ומהאראני ג'ינד קאור, שמילאו תפקידים חשובים באירועי זמנם.

השכלה: החינוך נחשב חשוב מאוד בסיקיזם. זה המפתח להצלחה של כל אחד. זהו תהליך של התפתחות אישית וזו הסיבה לכך שהגורו השלישי הקים בתי ספר רבים. הגורו גרנט' סאהיב קובע,

כל הידע וההתבוננות האלוהיים מתקבלים דרך הגורו" (גורו גרנט' סאהיב, עמ' 831)

חינוך לכולם הוא חיוני וכל אחד חייב לעבוד כדי להיות הכי טוב שהוא יכול להיות. 52 מהמיסיונרים הסיקים שנשלחו על ידי הגורו השלישי היו נשים. ב"תפקידן ומעמדם של נשים סיקיות", כותב ד"ר מוהינדר קאור גיל, "הגורו עמאר דאס היה משוכנע ששום לימוד לא יכול "להכות שורש אלא אם כן הם מתקבלים על ידי נשים עממיות".

הגבלות על בגדים: מלבד הדרישה מנשים לא ללבוש רעלה, הסיקיזם משמיע הצהרה פשוטה אך חשובה מאוד בנוגע לקוד הלבוש. זה חל על כל הסיקים ללא קשר למין. הגורו גרנט' סאהיב קובע,

SGGS, "הימנע מללבוש את הבגדים שבהם הגוף לא נוח והנפש מלאה במחשבות רעות", עמוד 16

לפיכך, הסיקים יבינו איזה סוג של בגדים ממלאים את המוח במחשבות רעות ועליהם להימנע מהן. נשים סיקיות צפויות להגן על עצמן עם קירפאן (חרב) ואחרות, זה ייחודי לנשים מכיוון שזו הפעם הראשונה בהיסטוריה שבה ציפו מנשים להגן על עצמן ולא מצפים מהן להיות תלויות בגברים להגנה פיזית.

באדמה ובשמיים, אני לא רואה שום שנייה. בין כל הנשים והגברים, האור": SGGS: ציטוטים של שלו זורח. "סג"ס עמוד 223. מאישה, גבר נולד; בתוך האישה, גבר מתעבר; לאישה הוא מאורס, ונשוי. האישה הופכת לחברה שלו; דרך האישה באים הדורות הבאים. כאשר האישה שלו מתה, הוא מחפש אישה אחרת; לאישה הוא קשור אז למה לקרוא לה רעה

Shri Guru Ram Das ji, "לגבי נדוניה: "הו אדוני, תן לי את שמך כמתנת חתונתי וכנדוניה SGGS עמוד 78, שורה 18

לגבי נוהג פורדה: "הישארי, הישארי כלתה - אל תכסה את פניך בצעיף. בסופו של דבר, זה לא יביא לך אפילו חצי קליפה. זו שלפניך נהגת להסיל את פניה. אל תלך על עקבותיה הכשרון היחיד בלהסוות את פניך הוא שבמשך כמה ימים, אנשים יגידו, "איזו כלה אצילית הגיעה תהיה P 484, SGGS - אמיתית רק אם תדלג, תרקדי ותשיר את התהילה". תשבחות אלוהים

נשים ולמעשה כל הנשמות קיבלו עידוד גדול לנהל חיים רוחניים: "בואו, אחיותי היקרות ובנותי - הרוחניות, חבקו אותי בחיבוקכם. בואו נצטרף יחד, ונספר סיפורים על אדון בעלנו הכל יכול SGGS, גורו ננק, עמוד 17

חבר, כל לבוש אחר הורס את האושר, הלבוש שלגפיים הוא ייסורים, ובחשיבה לא נכונה" עמוד 16-SGGS-"ממלא את המוח

תהיה חזותי

טורבן הוא ותמיד היה חלק בלתי נפרד מסיקי. מאז שנת 1500 לספירה בערך ותקופתו של גורו ננק, מייסד הסיקיזם, סיקים לובשים את הטורבן.

הן מילים שונות בניבים "dastar" או "pag"-הטורבן או ה"פאגרי" המקוצרים לעתים קרובות ל שונים עבור אותו מאמר. כל המילים הללו מתייחסות לבגד שלובשים גברים ונשים כאחד כדי לכסות את ראשם. זהו כיסוי ראש המורכב מחתיכת בד בודדת דמוית צעיף ארוכה הכרוכה סביב הראש או לפעמים "כובע" פנימי או פטקה. באופן מסורתי בהודו, הטורבן הולבש רק על ידי גברים בעלי מעמד גבוה בחברה; גברים ממעמד נמוך או ממעמד נמוך לא הורשו לחבוש טורבן.

או חמשת K-למרות שהחזקת שיער לא גזוז נגזרה על ידי הגורו גובינד סינג כאחד מחמשת ה מאמרי האמונה, זה כבר מזמן קשור קשר הדוק לסיקיזם מאז תחילתו של הסיקה בשנת 1469 הסיקיזם הוא הדת היחידה בעולם ב שחבישת טורבן היא חובה לכל הזכרים הבוגרים. הרוב המכריע של האנשים שלובשים טורבנים במדינות המערב הם סיקים. הפגדי הסיקי נקרא גם דסטאר. 'דסטאר' היא מילה פרסית. זה אומר 'יד אלוהים' המרמז על ברכתו.

הסיקים מפורסמים בטורבנים הרבים והמיוחדים שלהם. באופן מסורתי, הטורבן מייצג מכובדות, וכבר מזמן היה פריט שפעם היה שמור לאצולה בלבד. בתקופת השליטה המוגולית בהודו, רק המוסלמים הורשו ללבוש טורבן. נאסר על כל הלא-מוסלמים ללבוש אחד כזה.

הגורו גובינד סינג, בניגוד להפרה זו על ידי המוגולים, ביקש מכל הסיקים שלו לחבוש את הטורבן. זה היה אמור להיות משוחק מתוך הכרה בסטנדרטים המוסריים הגבוהים שהציב "לחסידי הח'לסה. הוא רצה שהחלסה שלו תהיה נבדלת ותהיה נחושה "לבלוט משאר העולם הוא רצה שהם ילכו בדרך הייחודית שנקבעה על ידי הגורואים הסיקים. לפיכך, סיקה עם טורבן תמיד בלט מהקהל, כפי שהתכוון הגורו; כי הוא רצה שה'חיילים הקדושים' שלו לא רק יהיו ניתנים לזיהוי בקלות, אלא גם ימצאו אותם בקלות.

כאשר גבר או אישה סיקים עוטים מצנפת, הטורבן מפסיק להיות רק רצועת בד; כי זה הופך להיות אחד ויחיד עם ראשו של הסיק. לטורבן, כמו גם לארבעת מאמרי האמונה האחרים שלובשים סיקים, יש משמעות רוחנית וזמנית עצומה. אמנם הסמליות הקשורה לחבישת טורבן היא רבות - ריבונות, מסירות, כבוד עצמי, אומץ ואדיקות, אבל! הסיבה העיקרית לכך שסיקים לובשים טורבן היא להראות - את אהבתם, צייתנותם וכבודם למייסד הטורבן. חאלסה גורו גובינד סינג.

"יש להחליף את המילים המודגשות לעיל במשהו אחר. יכולות להיות "סיבות ל

הטורבן הוא המתנה של הגורו שלנו לנו. כך אנו מכתירים את עצמנו כסינגים וקאורים היושבים" על כס המחויבות לתודעה הגבוהה שלנו. עבור גברים ונשים כאחד, הזהות השלכתית הזו משדרת מלכות, חן וייחודיות. זה סימן לאחרים שאנו חיים בדמות האינוסוף ומסורים לשרת את כולם הטורבן אינו מייצג שום דבר מלבד מחויבות מוחלטת כאשר אתה בוחר להתבלט על ידי קשירת הטורבן שלך, אתה עומד ללא חת אדם בולט משישה מיליארד אנשים זה מעשה יוצא "מן הכלל".

ענווה מפתח מהות במסע שלך

ענווה היא היבט חשוב בסיקיזם. לפי זה, על הסיקים להשתחוות בענווה לפני אלוהים. ענווה או נימרטה, בפנג'בי הן מילים הקשורות בקשר הדוק. נימרטה היא סגולה שמקודמת במרץ בגורבני. התרגום של המילה הפנג'בית הזו הוא "ענווה", "טוב לב" או "צניעות". מישהו שדעתו אינה מוסחת מהמחשבה שהוא טוב או חשוב יותר ממישהו

אזור בעיה - לא משפט נכון למעלה

זוהי תכונה חשובה לכל בני האדם לטפח והיא חלק מהותי ממחשבותיו של סיקי ואיכות זו חייבת ללוות את הסיקים בכל עת. ארבע התכונות האחרות בארסנל הסיקים הן:

אמת (שבת), שביעות רצון (סנטוך), חמלה (דייה) ואהבה (פיאר).

חמש התכונות הללו חיוניות לסיקי וחובתם לעשות מדיטציה ולדקלם את גורבני להטמיע את המעלות הללו ולהפוך אותן לחלק מאישיותו.

מה שגורבני אומר לנו:

פרי הענווה הוא שלום והנאה אינטואיטיביים. עם ענווה הם ממשיכים להרהר באלוהים, אוצר המצוינות. הישות המודעת לאלוהים ספוגה בענווה. מי שלבו ברוך רחמנא ליצלן בענווה "מתמשכת. הסיקיזם מגדיר את הענווה כמתחנן קערה לפני האל,

גורו ננק, הגורו הראשון של הסיקיזם:

הקשבה והאמונה עם אהבה וענווה בנפשך תנקה את עצמך עם השם, במקדש הקדוש עמוק" עמוד 4 SGGS - "בפנים.

הפוך את שביעות רצון לעגילים שלך, ענווה לקערת המתחננים שלך, ומדיטציה לאפר שאתה" עמוד 6 SGGS - "מחיל על הגוף שלך.

עמוד 8 SGGS "בתחום הענווה, המילה היא יופי. נוצרות שם צורות של יופי שאין דומה לה."

עמוד 152 SGGS - "צניעות, ענווה והבנה אינטואיטיבית הם חמותי וחמי"

מסע לעבר רוחניות

הגורו גרנט' סאהיב הוא גורו חי נצחי, חיבור פואטי של גורו סיקים, קדושים הינדים ומוסלמיים האוסף הוא מתנה מאלוהים דרכם לכל האנושות. החזון בגורו גרנט' סאהיב הוא של חברה המבוססת על צדק אלוהי ללא דיכוי מכל סוג שהוא. בעוד שהגרנט' מכיר ומכבד את כתבי הקודש של ההינדואיזם והאסלאם, אין זה מרמז על פיוס מוסרי עם אחת מהדתות הללו. בגורו גרנט' סאהיב נשים זכות לכבוד רב עם תפקידים שווים לגברים. לנשים יש את אותה נשמות כמו לגברים ולכן יש להן זכות שווה לטפח את הרוחניות שלהן עם סיכוי שווה להשיג שחרור נשים יכולות להשתתף בכל הפעילויות הדתיות, התרבותיות, החברתיות והחילוניות כולל קהילות דתיות מובילות.

הסיקיזם דוגל בשוויון, צדק חברתי, שירות לאנושות וסובלנות לדתות אחרות. המסר המהותי של הסיקיזם הוא התמסרות רוחנית ויראת שמים בכל עת תוך תרגול האידיאלים של חמלה, כנות, ענווה ונדיבות בחיי היומיום. שלושת עקרונות הליבה של הדת הסיקית הם מדיטציה, זכירת אלוהים, פועלים למען חיים ישרים ושיתוף עם אחרים.

כל הכבוד על המאמץ לצאת למסע הרוחני הזה למען הנשמה. התרגום לעולם לא יכול להיות קרוב למקור, במיוחד כאשר הגורו השלם גרנט' סאהיב נמצא בשירה והשימוש במטאפורות מקשה מאוד על המשימה. במסר האלוהי, סיפורים מיתולוגיים הינדיים ומוסלמיים משמשים וכו'. נא לא לקרוא אותם מילולית Pralahad, Harnakash, Laxmi, Brahma לעתים קרובות אלא להבין את המסר הבסיסי שלהם. ההתמקדות היא בעובדה שאלוהים הוא אחד והאיחוד איתו הוא המטרה של חיי האדם.

עבודה זו נעשתה במשך שנים על ידי מספר מתנדבים, כדי להביא אליכם את המסר האלוהי ונשמח walnut@gmail.com בשפתכם. אם יש לך שאלות, אנא אל תהסס לשלוח דוא"ל להצטרף אליך למסע הזה.